



Совет Безопасности

Distr.: General
5 August 2009
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 4 августа 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам копию письма по вопросу об останках кувейтских военнопленных и пропавших без вести лиц, которое исполняющий обязанности Председателя Национального комитета по делам пропавших без вести и военнопленных д-р Ибрагим Маджед эш-Шахин направил 21 июля 2009 года д-ру Тареку Наджему Абдалле, руководителю аппарата Его Превосходительства премьер-министра Республики Ирак (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Абдаллах аль-Мурад
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Кувейта
при Организации Объединенных Наций от 4 августа 2009 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на арабском языке]

**Национальный комитет по делам пропавших без вести
и военнопленных**

№. 9/RL/2009

Дата: 21 июля 2009 года

Г-ну Тареку Наджему Абдалле,
Начальнику Канцелярии премьер-министра Республики Ирак

Я имел честь получить Ваше письмо от 15 июля 2009 года. Мы с удовольствием общаемся с нашими иракскими братьями и высоко ценим существующие между нами добрые отношения. В том, что касается вопроса о военнопленных и пропавших без вести кувейтских граждан, то мы надеемся на то, что этот гуманитарный вопрос будет урегулирован, что позволит положить конец страданиям, которые семьи этих военнопленных испытывали на протяжении практически 20 лет. Хотя мы положительно оцениваем усилия премьер-министра, мы также понимаем семьи военнопленных, настоятельно требующие принятия на местах безотлагательных мер для определения местонахождения массовых захоронений. Те, кто совершил эти ужасные преступления, преднамеренно замели свои следы, и иракские свидетели на местах являются единственным источником информации о таких захоронениях. По прошествии столь длительного времени настоятельно необходимо получить эту информацию от этих свидетелей, пока это возможно. Будучи членами Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета, Ирак и Кувейт должны координировать свои действия с Международным комитетом Красного Креста и другими членами Комиссии. Мы должны также отметить заслуживающие высокой оценки усилия, предпринимаемые послом Геннадием Тарасовым. В связи с подготовкой к участию в заседании Технического комитета, намеченном на 4 августа 2009 года, мы выражаем надежду на то, что в установлении местонахождения массовых захоронений будет достигнут реальный прогресс.

Позвольте мне выразить мою личную признательность Его Превосходительству премьер-министру, Вам и всем нашим братьям в министерстве по правам человека и пожелать Вам доброго здоровья на благо безопасности, стабильности и мира в Республике Ирак.

Примите, сэр, уверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Ибрахим Маджед **Шахин**
Исполняющий обязанности Председателя